

LA COMMUNAUTÉ  
INAMOVIBLE  
FÊTE SES 30 ANS

# CHICAGO-reconstitution

## Clyde Chabot

© Clyde Chabot



## Extrait du texte

*Lorsque j'ai rouvert les yeux  
À Chicago  
les infirmières portaient des serres-têtes  
Avec des lumières clignotantes rouges  
Au bout de leurs antennes  
Comme dans un film de Disney !*

*C'était la veille de Noël  
Le 24 décembre 2002  
à Chicago, Illinois, USA.*

*Notre fille devait naître en avril  
A la clinique des Bleuets  
Aux Lilas  
En France.  
Elle était née ce jour-là  
à 11 h 40  
« prématurissimement »  
De l'autre côté de l'Atlantique  
Au Rush Hospital à Chicago, USA  
36 cm et 970 grammes à 26 semaines  
Avec 4 mois d'avance.*

## Origine de l'écriture

*CHICAGO-reconstitution* est le récit par Clyde Chabot de la naissance prématurée de sa fille aux États-Unis en 2002. Le monde médical, les inquiétudes, les joies et les potentiels liés à la naissance de cet être fragile surgissent soudain dans un pays qui n'est pas le leur. 16 ans plus tard l'enfant découvre sa terre natale et porte un regard sur ce qui la constitue. Mère et fille reviennent sur ce destin hors du commun. Les paroles de la mère et de l'enfant américaine 17 ans plus tard se tressent pour retracer leur histoire et les liens doubles à la ville de Chicago, où leurs ancêtres siciliens ont émigré à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

Par le prisme de la naissance, ce texte est aussi l'occasion d'un portrait des États-Unis, de certaines des valeurs qui y ont cours ou de certains aspects de l'histoire de ce pays. Ainsi la ruée vers l'or, la prohibition de l'alcool ou les limites du système social face au prix exorbitant des prestations médicales/ de santé/à l'hôpital ressurgissent où on ne les attendraient pas forcément : à l'hôpital-même ou à la fondation Mac Donald qui a accueilli les parents de l'enfant prématuré durant plus de deux mois.

Elle a bénéficié pour l'écriture de ce texte d'une résidence d'écrivain à Verrières-le- Buisson (91), soutenue par une bourse de 10 mois de la Région Île-de-France.

Son texte est édité aux Editions Les Cygnes en 2022.

Clyde Chabot a écrit ce texte en amont d'un voyage à Chicago avec sa fille, franco-américaine en 2019. Elle voulait lui faire découvrir la ville qui lui a donné sa nationalité et par son texte lui raconter sa naissance.

Elle a bénéficié pour l'écriture de ce texte d'une résidence d'écrivain à Verrières-le-Buisson (91), soutenue par une bourse de 10 mois de la Région Île-de-France.

## Extrait de presse

➤➤ *Écrite (engendrée pourrait-on dire étant donné son sujet) dans le cadre de la résidence d'auteure de Clyde Chabot à Verrières-le-Buisson, "CHICAGO-reconstitution" s'inscrit dans la droite lignée des monologues ouvertement autobiographiques que sont "SICILIA" et "TUNISIA", ses pièces au titre géographique creusant l'Histoire familiale dans ses origines et ses migrations, à ceci près que l'énonciation de la parole y est déplacée d'un cran, avancée d'une génération en quelque sorte puisque l'auteure positionne l'émission narrative dans la bouche de sa fille de 16 ans.*

*A l'instar de "SICILIA" et "TUNISIA" c'est un retour en arrière qui s'opère, reconstituer le passé pour mieux envisager le présent et l'avenir, renouer les fils, inscrire dans le temps de l'écriture une histoire ancienne et pas n'importe laquelle : la naissance de son enfant né "prématurissimement" aux Etats-Unis, à Chicago, où une branche de sa famille avait émigré à la fin du XIXe siècle, comme si, ce qui n'était censé au départ n'être qu'une halte anodine pour raisons professionnelles, se transformait alors, par la grâce d'une naissance le 24 décembre, en événement indélébile, marqué au fer blanc par cette ville, terrain d'atterrissage d'existences d'une même souche, liées par un même sang par-delà les siècles. Marie Plantin, janvier 2020, [Remue.net](http://Remue.net)*

*Une écriture au scalpel, si délicate aussi. »*

Sandrine Le Pors





## CHICAGO-reconstitution - mise en scène

Clyde Chabot présente ce texte, dans une lecture sensible, proche des mots, avec à l'appui quelques objets reliés à la naissance de sa fille. Elle poursuit ici son exploration d'un théâtre de l'intime épuré. L'auteur sonde ce qui se joue à la naissance de son enfant prématurée. Ce qui est donné à vivre pour les spectateurs est le lien entre l'origine des mots et l'origine de la vie. Comme si la création de la parole et de la vie pouvaient ici se rejoindre.

Sur une proposition de Stéphane Olry, le dispositif est quadri-frontal, comme une salle d'attente. Les deux actrices y portent la mémoire du passé, de la naissance aux États-Unis en 2002 au présent de l'adolescente de 17 ans aujourd'hui. Le public les y rejoint dans une proximité troublante. Nous sommes à proximité de regard, de murmure. La constitution du public comme un micro groupe témoin permet une réception du texte comme le récit au présent de souvenirs et d'émotions au présent.



### Distribution

**Texte et conception :** Clyde Chabot

**Regard extérieur :** Stéphane Olry

**Interprètes :** Clyde Chabot et Ysé Allegret

# Éditions internationales



## **CHICAGO-reconstitution - éditions internationales**

Le texte a été traduit par Ann-Marie Klingenhagen du Depaul University Translator and Interpreter Corps dans le cadre d'un partenariat avec l'Alliance française de Chicago en 2020 et présenté à l'Alliance Française de Chicago dans le cadre du mois de la Francophonie en mars 2020.

Clyde Chabot porte son texte en solo pour une lecture performée en américain dans le dispositif quadrifrontal.

Le rôle de l'enfant est interprété par une jeune actrice locale. Sa fille, Ysé Allegret, intervient en duo direct par Whatsapp et son image est vidéoprojetée.



Ainsi lors de sa tournée aux États-Unis en mars 2022, sa fille ayant la nationalité américaine, cette interprétation par une jeune femme américaine a pris tout son sens. Clyde Chabot a recréé sa pièce en anglais avec Madeline Anne Smith pour une version en anglais et Sofia Sarmento pour une version en français. Toutes deux ont donné corps à l'enfant américain.



© Christine Ristaino



© Christine Ristaino



© Christine Ristaino

## Présentation de la compagnie

Créée en 1992, La Communauté inavouable est une compagnie de création interdisciplinaire. Clyde Chabot, autrice, metteuse en scène et interprète, y monte des textes d'auteurs contemporains (Robert Pinget, Heiner Müller, Sarah Kane, Maurice Maëterlinck, Yan Allegret) ou ses propres textes. Ils explorent comme des objets d'études des pans de son identité dans ce qu'ils peuvent avoir d'universel. On y retrouve certaines thématiques : migrations, naissance, filiation, amitié d'enfance, singularités, dysfonctionnement amoureux... Elle a bénéficié d'une bourse d'écrivain du conseil régional d'Île de France en 2019. Ses textes sont édités aux éditions Les Cygnes.

Clyde Chabot réalise des œuvres processus qui se poursuivent à travers le temps sur un même texte avec des distributions, scénographies et partis pris dramaturgiques évolutifs. S'y confrontent le théâtre et d'autres arts : musique, vidéo, danse, arts plastiques, opéra... Elle dirige les acteurs au plus près de leur personnalité vers une exposition scénique de leur sensibilité.

La compagnie est subventionnée par le Conseil Régional d'Île-de-France depuis 2005, le Conseil départemental de l'Essonne depuis 2017 et la Ville de Saint-Denis depuis 2016. Elle est en résidence au 6b à Saint-Denis depuis 2010 et à Verrières-Le-Buisson depuis 2019.

Ses projets sont présentés en France dans des théâtres institutionnels (Le Merlan à Marseille, le Théâtre de Brétigny, La Filature à Mulhouse), des musées (Musée national de l'histoire de l'immigration, MuCEM) ou des structures de proximité (Maisons de la solidarité et de quartier, EHPAD, Maison d'arrêt, centres de vacances CCAS...).

Anne-Sophie Juvéval, Marc Planceon, Aliénor de Mezamat, Estelle Bertin, Marie Faure animent avec Clyde Chabot des ateliers dans des lycées, collèges, hôpitaux, prisons, maisons de quartier, comités d'entreprise (Musée du Louvre, Musée d'Orsay, France Media Monde).

La Compagnie présente ses projets régulièrement à l'étranger en Europe, Asie et Amérique du Nord, en particulier *SICILIA*, solo de Clyde Chabot, traduit en anglais et italien *SICILIA* (150 représentations) et *Un Musée (de théâtre)*, installation participative (20 éditions dans le monde depuis 2003).

## BIOGRAPHIES DE L'ÉQUIPE



Après des études à l'Institut d'Études Politiques de Paris (section service public), un Doctorat à l'Institut d'Études Théâtrales de Paris III sur *Le théâtre de l'extrême contemporain dans la société* et le suivi du cursus de l'Unité Nomade de formation à la mise en scène (avec **Matthias**

**Langhoff** au Burkina Faso et **Piotr Fomenko** à Moscou), Clyde Chabot a été l'assistante à la mise en scène de **François-Michel Pesenti**.

Elle crée ses spectacles au sein de La Communauté inavouable, compagnie théâtrale de création depuis 1992. Ses spectacles sont des œuvres processus qui poursuivent à travers différentes étapes. Ses créations nationales et internationales sont interdisciplinaires (théâtre, danse, vidéo, musique, arts numériques). Elles portent sur des textes d'auteurs contemporains (**Colas, Pinget, Müller, Allegret...**) ou sur ses propres textes depuis 2005 : *Christophe S* (2012-15), *SICILIA*, projet autofictionnel, *TUNISIA*, second volet après *SICILIA* de son solo auto-fictionnel. Elle développe une installation participative théâtrale et photographique en France et à l'étranger depuis 2003, inspirée de *Hamlet-machine* de Heiner Müller : *Un Musée (de théâtre)*. Ses dernières créations (2017) ont été une adaptation pluridisciplinaire de la pièce *Les Aveugles* de **Maurice Maeterlinck** avec **Fujiko Nakaya, Yves Godin, Gilone Brun, Malika Djardi, Michaël Grébil...** et sa mise en scène de son texte *Ses Singularités* avec **Laurent Joly, Manuel Coursin, Iannis Japiot, Charlotte Arnaud**.

Ses spectacles ont été présentés à la Halle aux Cuirs à la Villette à Paris et aux Laboratoires d'Aubervilliers, à l'Atelier du Plateau à Paris, au MuCEM, à la Gare Franche et au Merlan - Scène nationale à Marseille, à La Filature, scène nationale de Mulhouse, au Théâtre de Grasse, au Théâtre L'Échangeur de Bagnolet, au Guling Street Theatre de Taïpei (Taïwan), au Musée d'art contemporain de Västerås (Suède), à Lilas en scène aux Lilas, à La Nef à Pantin... mais aussi dans des lieux de proximité : maison de la solidarité ou résidences de personnes âgées, maison d'arrêt de Fleury.



Après un Baccalauréat Lettres, elle suit des études d'anglais et de théâtre à l'Université de Paris 3 Sorbonne nouvelle.

Elle a été assistante à la mise en scène et aux lumières de Yan Allegret et Clyde Chabot, notamment dans le cadre d'un atelier Récits de vie à l'invitation de la Ville de Verrières-Le-Buisson. Elle est répétitrice de l'acteur

Stéphane Facco depuis 2019 pour ses différents spectacles sur les scènes nationales.



Stéphane Olry écrit et met en scène ses premiers spectacles à 16 ans. Sous l'influence des artistes se produisant à l'Usine Pali-Kao (lieu alternatif où sa compagnie nommée alors Extincteur demeure durant deux ans), ses spectacles intègrent une dimension de rock, de performance et de danse. Au début des années 90, désireux de regarder le monde au dehors, il acquiert un

caméscope et réalise des vidéos de création.

En 1995, il tourne avec **Corine Miret** des Cartes Postales Vidéo au Proche-Orient. En 1992, il travaille pour la première fois comme comédien aux côtés de **Jean-Marie Patte** dans *L'enfant bâtard* de Bruno Bayen au Théâtre de l'Odéon.

Directeur avec Corine Miret de La Revue Eclair, il écrit, met en scène et joue avec celle-ci des spectacles basés sur des enquêtes ou témoignant d'expériences de vie.

Depuis *Nous avons fait un bon voyage, mais*, conférence sur une collection de cartes postales trouvées, il écrit avec Corine Miret une douzaine de spectacles joués à Paris, en province et à l'étranger.

*Treize semaines de vertu, journal de son exercice de treize semaines pour devenir vertueux* a été publié aux Editions de l'Amandier. *Hic sunt leones*, conte imaginé à partir d'une résidence à l'hôpital pour enfants polyhandicapés de La Roche-Guyon a été publié chez le même éditeur. Sa traduction en anglais par **Neil Bartlett** a été publiée aux Editions Oberon. Les Editions de l'Œil ont publié en 2016 trois de ses ouvrages : *Créer, c'est collaborer*; *La lecture ce vice impuni* et *Tu oublieras aussi Henriette*.

**Clyde Chabot** connaît bien sa démarche depuis *Nous avons fait un beau voyage, mais*. Elle l'a invité à l'Université de Bordeaux 3 Michel de Montaigne et à prendre part au n° 184 de Théâtre Public, Théâtre contemporain : écriture textuelle, écriture scénique puis comme regard extérieur et scénographique sur *SICILIA* et *TUNISIA*. La démarche d'archéologie familiales de Clyde Chabot fait écho à celle de Stéphane Olry.

# CALENDRIER

## REPRÉSENTATIONS EN FRANCE

- > Vendredi 19 novembre 2022, Université d'Arras, dans le cadre du colloque Poétique du Naissant
- > Mardi 8 février 2022, Le Vent se lève, Paris 12ème, dans le cadre du de Scènes sur Seine
- > Vendredi 19 novembre 2021, Centre culturel Cocteau, Lisses (91)
- > Lundi 28 juin, Théâtre de l'Opprimé, MigrActions#14
- > Dimanche 6 juin 2021, Le 6b, Saint-Denis (93) dans le cadre de la seconde édition de *Scènes du 6 - Festival des arts vivants*
- > La Distillerie, Aubagne (13) : résidence du 12 au 25 avril 2021. 2 ouvertures publiques vendredi 16 et samedi 17 avril dans le cadre d'une intégrale.
- > Lundi 8 mars 2021, Lycée Frédéric Bartholdi dans le cadre de la Journée Internationale du Droit des femmes (Saint-Denis, 93)
- > Jeudi 4 mars 2021, *Scènes sur Seine - Rencontres artistiques en Île-de-France #4* : extraits à La Scène Watteau (Nogent-sur-Marne, 94)
- > Samedi 10, dimanche 11, jeudi 15 et vendredi 16 octobre 2020, La Ferme du Bonheur (Nanterre, 92) : 4 ouvertures publiques

## EDITIONS INTERNATIONALES

- > Mars 2022, Emory University pour une édition en français et en anglais Avec le soutien de l'Institut français (Theatre Export), de l'Alliance française et du consulat de France à Atlanta.
- > Mars 2020, Alliance Française de Chicago (Illinois, USA), résidence de création, Salon du Livre Francophone. Avec le soutien du Consulat Général de France et de l'Alliance Française à Chicago, Ragdale Foundation, dePaul University, Lake Forest College

# CONTACTS

**Auteure, Metteure en scène**

Clyde Chabot

clyde@inavouable.net / 06 60 45 17 17

**Administration**

Clotilde Allard

administration@inavouable.net

**Diffusion / Communication**

Julie Ramambason

communication@inavouable.net / 07 50 37 54 99

**La Communauté inavouable**

c/o Le 6b, 6-10 quai de Seine 93200 Saint-Denis

01 49 45 16 65

[www.inavouable.net](http://www.inavouable.net)

[Facebook](#) - [Twitter](#) - [Instagram](#)

*La compagnie est soutenue par la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle, par le Conseil Départemental de l'Essonne au titre de l'aide aux opérateurs culturels et par la Ville de Saint-Denis. Elle est en résidence à Verrières-le-Buisson (91), au 6b (Saint-Denis, 93) et prochainement à Lisses (91). CHICAGO-reconstitution est une action financée par la Région Île-de-France, et soutenue par la SPEDIDAM\* et Fundraising Conseil.*

*\*LA SPEDIDAM est une société de perception et de distribution qui gère les droits des artistes interprètes en matière d'enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées.*